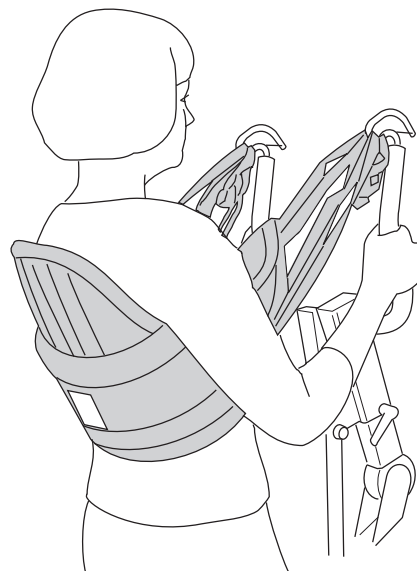


mod. 93



mod. 94

## Descrizione del prodotto

Il imbragatura toracica Liko SafetyVest è un'imbragatura unica per le sue caratteristiche di sicurezza, per forma e funzioni.

Il imbragatura toracica Liko SafetyVest sostiene il paziente dietro la schiena e sotto le braccia. La parte interna è foderata in materiale anti-scivolo.

La cintura addominale cucita all'imbragatura garantisce la sicurezza del paziente, eliminando il rischio di scivolamento fuori dall'imbragatura.

Il principio di funzionamento dell'imbragatura si basa sull'agganciamento di due occhielli complementari a ogni gancio del bilancino.

Il imbragatura toracica Liko SafetyVest è disponibile in varie taglie e in due modelli diversi. Il modello 94,

grazie allo schienale più alto, offre un sostegno maggiore dietro la schiena del paziente.

Il imbragatura toracica Liko SafetyVest è stato realizzato per l'utilizzo insieme al sollevatore Sabina con un bilancino di dimensioni ridotte (bilancino 350).

Il imbragatura toracica Liko SafetyVest e il sollevatore Sabina costituiscono un'unica unità funzionale. Consultare le istruzioni per l'uso di entrambi i prodotti per ulteriori informazioni su come ottenere risultati ottimali.

È importante comprendere pienamente il contenuto delle istruzioni per l'uso, e solo il personale che ne è a conoscenza può utilizzare l'attrezzatura.

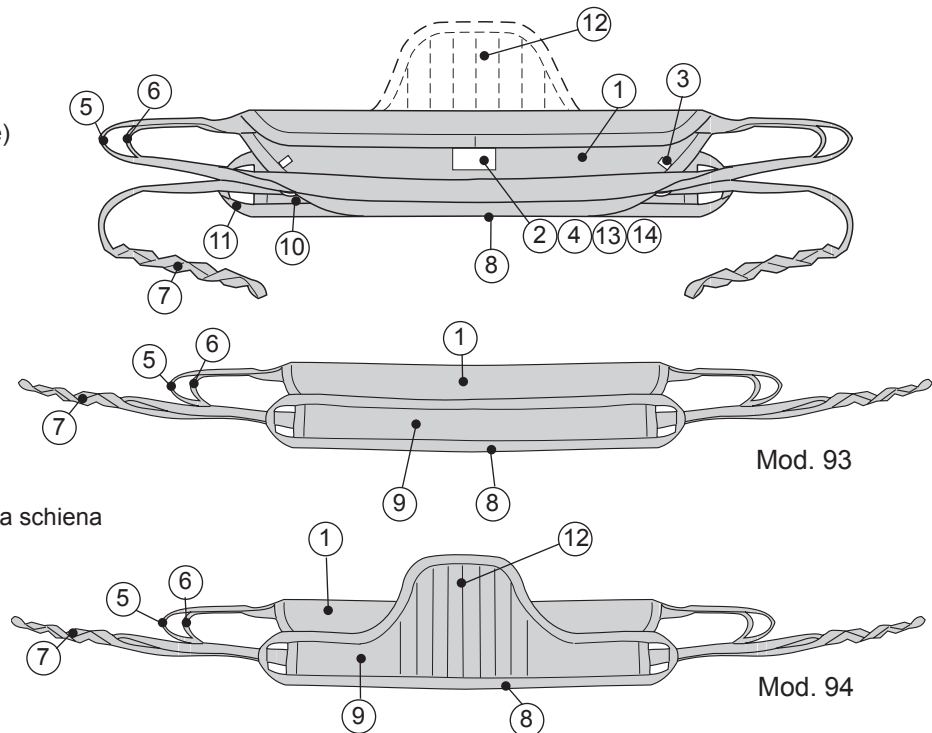
*Nel presente documento, la persona sollevata è denominata paziente, mentre chi l'assiste nell'operazione è denominato operatore.*

**△** è un triangolo di avvertenza che segnala le situazioni nelle quali è richiesta una particolare attenzione.

**📖** Prima dell'utilizzo, leggere le istruzioni per l'uso sia dell'imbragatura che del sollevatore. Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate gratuitamente sul sito [www.liko.com](http://www.liko.com).

## Definizioni

1. Parte esterna
2. Etichetta del prodotto
3. Indicazione della taglia (colore)
4. Numero di produzione
5. Occhiello esterno
6. Occhiello interno
7. Fascia a occhielli
8. Bordo inferiore
9. Cintura addominale
10. Passante interno
11. Passante esterno
12. Sostegno supplementare per la schiena
13. Etichetta: ispezione periodica
14. Etichetta: demarcazione individuale (Belongs to)



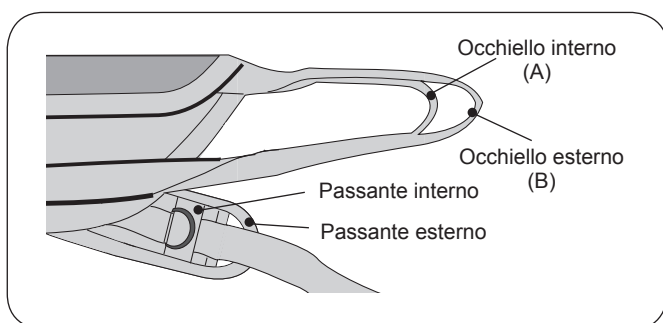
## Avvertenze di sicurezza

### ⚠ Prima del sollevamento, tenere presente i seguenti punti:

- Il responsabile all'interno dell'organizzazione deve decidere caso per caso se è sufficiente un solo operatore o se sono necessari più operatori.
- Verificare che l'imbragatura scelta sia effettivamente adatta al paziente in termini di modello, taglia, tessuto e realizzazione.
- Per motivi di sicurezza e igiene, usare imbragature individuali.
- Prima dell'effettivo sollevamento occorre programmarlo per fare in modo che si svolga nel modo più corretto e sicuro possibile.
- I bilancini Liko sono dotati di ganci di sicurezza, tuttavia, vi sono alcune fasi del sollevamento che richiedono particolare prudenza: prima di sollevare il paziente dalla superficie sottostante, ma dopo aver disteso completamente le cinghie, accertarsi che gli anelli siano adeguatamente agganciati al bilancino.
- L'altezza di sollevamento varia a seconda della persona.
- Non lasciare mai un paziente da solo durante un sollevamento.
- Accertarsi che le ruote della sedia a rotelle, del letto, della barella, ecc., siano bloccate durante il sollevamento o il trasferimento.
- Lavorare tenendo sempre conto dell'ergonomia.

## Descrizione delle funzioni degli occhielli

### Occhielli esterni



L'esterno dell'imbragatura presenta due coppie di occhielli, interni ed esterni, per una maggiore versatilità d'uso. In generale si raccomanda di agganciare gli occhielli interni (A) al manubrio per far raggiungere la massima posizione eretta al paziente. L'utilizzo dell'occhiello esterno (B) è raccomandato con pazienti di corporatura più sviluppata o con pazienti bassi rispetto all'altezza del manubrio Sabina. Nel caso in cui si scelga di utilizzare l'occhiello interno, si consiglia di agganciare al manubrio anche quello esterno per avere un miglior controllo visivo degli occhielli.

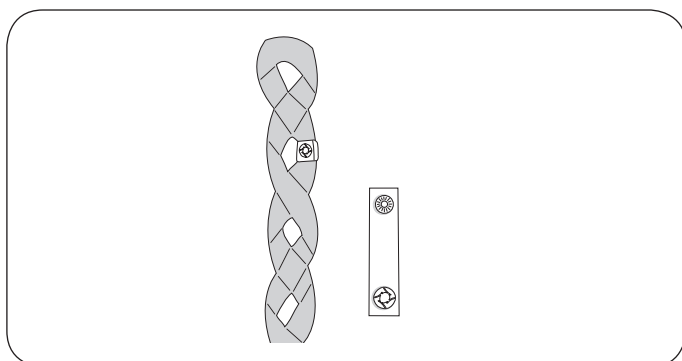
## Fascia a occhielli



Gli occhielli interni riducono la circonferenza.

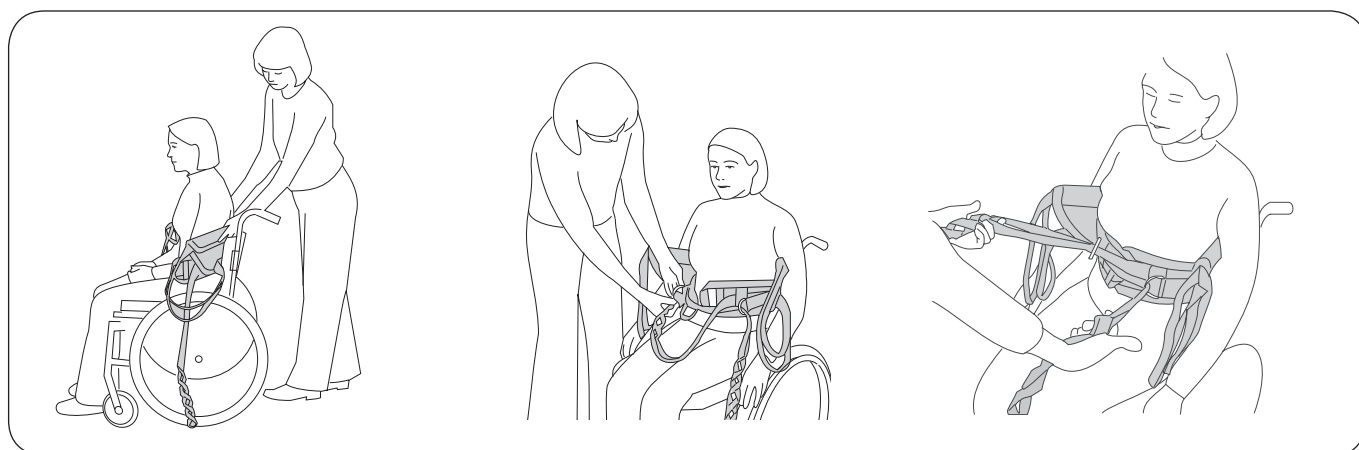
Gli occhielli esterni aumentano la circonferenza.

## Clip per gli occhielli



Un pratico accessorio per indicare gli occhielli da utilizzare con un certo paziente, secondo quanto determinato nella fase di prova. Facilita il compito dell'operatore al momento di scegliere l'occhiello giusto da agganciare al bilanciino.

## Sollevamento di pazienti coadiuvanti con il imbragatura toracica Liko SafetyVest



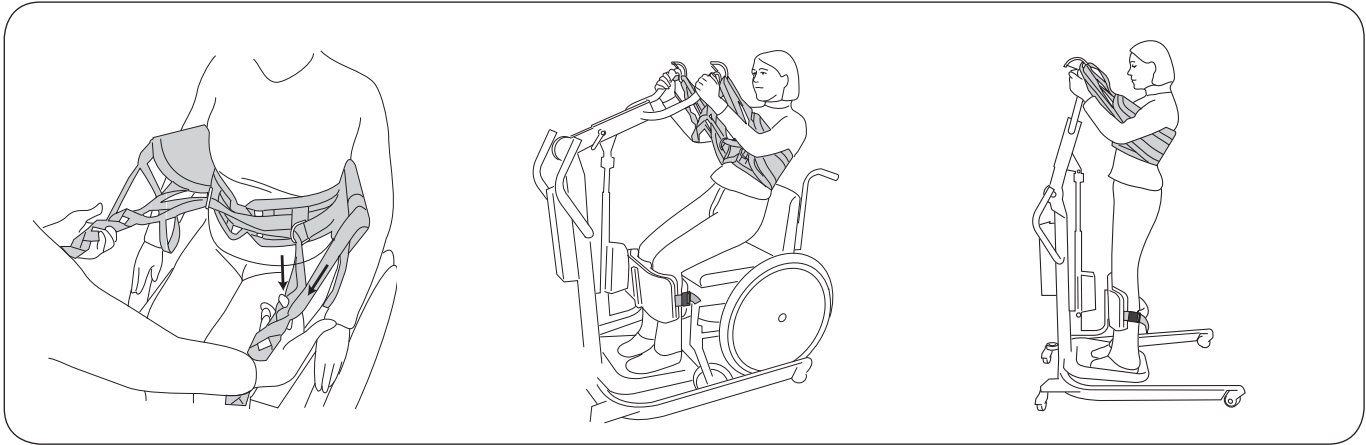
Disporre il imbragatura toracica Liko SafetyVest dietro la schiena del paziente, con l'etichetta del prodotto rivolta verso l'esterno. Il bordo inferiore della cintura addominale deve trovarsi all'altezza della vita e va collocato a stretto contatto con il corpo. Le braccia devono trovarsi all'esterno del imbragatura e della cintura addominale.

Incrociare la fascia a occhielli e farla passare attraverso gli occhielli metallici opposti. Si veda la descrizione delle varie alternative riportata alla pagina 4-5.

Tirare la fascia a occhielli per controllare la stretta.

Se la cintura addominale non stringe a sufficienza, modificare la posizione della fascia a occhielli.





Stabilire gli occhielli da agganciare al bilancino tirando contemporaneamente (in avanti e in linea retta) gli occhielli e la fascia a occhielli.

Si veda la descrizione degli occhielli alla pagina 2-3, Fascia a occhielli.

Per ottenere la circonferenza ideale, fare in modo che gli occhielli e la fascia a occhielli abbiano la stessa tensione nelle fasi di stringimento e sollevamento.

Far avanzare il sollevatore Sabina, regolare l'ampiezza del telaio in modo che il paziente possa poggiare i piedi al centro della pedana. Le gambe del paziente devono essere parallele e perpendicolari alla sponda di supporto. Regolare l'altezza e la profondità della sponda per avere un comodo appoggio sotto le ginocchia.

Allacciare e regolare la fascia per le gambe.

Adesso è possibile agganciare gli occhielli e la fascia a occhielli al bilancino, tenendo a mente le posizioni di sollevamento determinate nella fase di prova.

**Sollevamento:** Regolare il movimento con i pulsanti di manovra (solleva/abbassa). Si possono scegliere due velocità. Se possibile, il paziente deve cercare di collaborare attivamente afferrando il bilancino e provando a sollevarsi con le proprie forze.

**Suggerimento!** È consigliabile che, durante il sollevamento, il paziente sposti il busto leggermente all'indietro per compensare la debolezza muscolare della parte inferiore del corpo. In questo modo si agevola il sollevamento, la sensazione di comfort è maggiore e si evita che l'imbragatura scivoli verso l'alto.

**Suggerimento!** Il sollevamento sarà più facile se il paziente è seduto relativamente in alto, ovvero se l'articolazione dell'anca si trova allo stesso livello o leggermente più in alto rispetto alle ginocchia.

### **A che altezza si deve sollevare il paziente?**

L'altezza del sollevamento deve essere valutata di volta in volta.

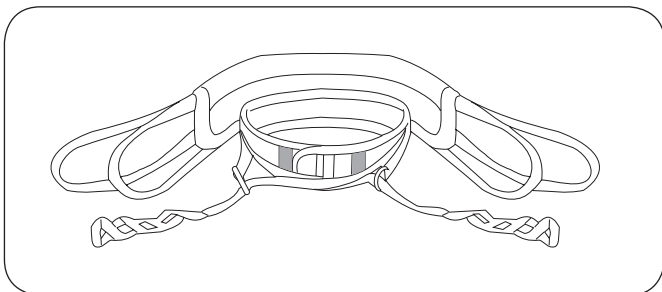
Per regolare l'altezza massima di sollevamento si utilizzano i seguenti metodi:

**A** Impostare l'altezza della colonna portante nel telaio del sollevatore Sabina. Consultare le istruzioni per l'uso del sollevatore Sabina.

**B** Utilizzare l'occhiello interno o esterno dell'imbragatura.

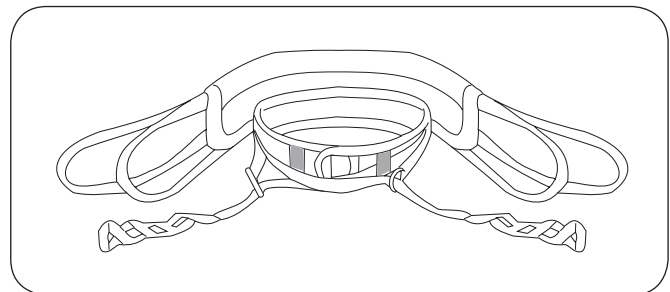
Vedere a pagina 2: Occhielli esterni.

## **Diverse posizioni della fascia a occhielli**



### **A: Pazienti di corporatura esile**

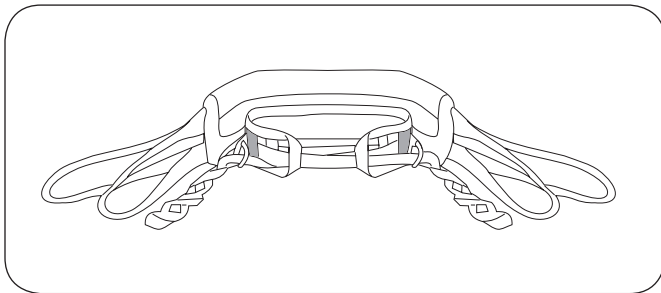
Estrarre la fascia a occhielli dai passanti interni prima di farla passare attraverso gli occhielli metallici. In questo modo si ottiene una circonferenza minima.



### **B: Pazienti di corporatura media**

Estrarre solo un'estremità della fascia a occhielli dal passante interno. Incrociare le estremità della fascia a occhielli e farla passare attraverso gli occhielli metallici.





### C: Pazienti di corporatura robusta

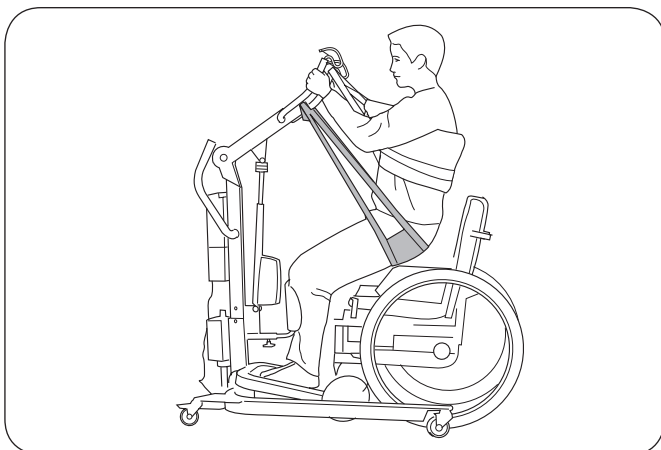
Far passare la fascia a occhielli attraverso entrambi i passanti interni ed esterni prima di infilarla negli occhielli metallici.

#### Suggerimento!

Per aumentare ulteriormente la circonferenza è possibile allungare la fascia a occhielli con gli occhielli di prolunga Liko.

## Accessori per il giubbotto di sicurezza Liko

### Fascia glutea

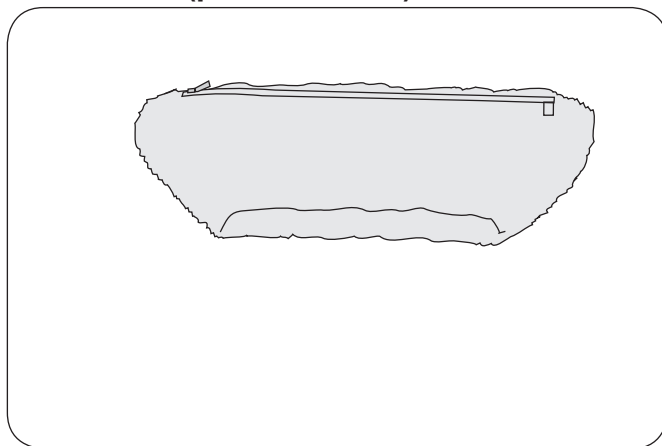


In certi casi, una fascia glutea (accessorio: 3591115) può agevolare il sollevamento. La fascia glutea va collocata a livello dell'osso sacro, più in basso possibile, e ha lo scopo di facilitare il sollevamento del paziente offrendo un sostegno sotto i glutei. Quando il paziente è in posizione eretta, sulla fascia glutea non è più presente alcun carico e l'accessorio può essere facilmente spostato, ad esempio per l'espletamento dei bisogni corporali del paziente. Quando si abbassa il paziente per riportarlo seduto, può essere opportuno rimuovere la fascia glutea in modo che la persona possa sedersi comodamente utilizzando tutta la profondità della poltrona.

Per l'utilizzo della fascia glutea è necessario montare sul sollevatore uno speciale accessorio: Bilancino per fascia glutea.

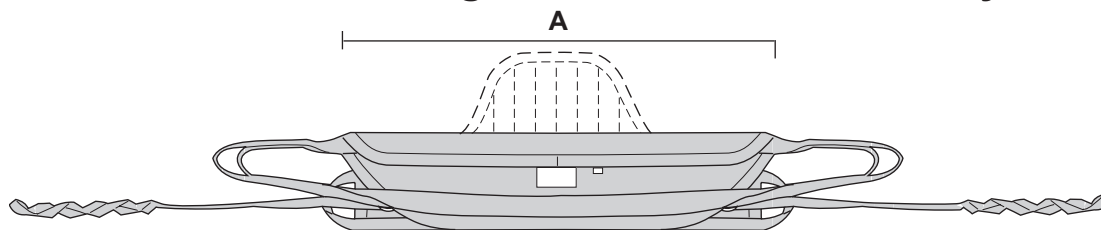
Prima di utilizzare la fascia glutea, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

### Imbottitura (per il mod. 93)



Il giubbotto di sicurezza (mod. 93) è dotato di una pratica cerniera che consente l'applicazione di un'imbottitura in morbido agnellino sintetico, grazie alla quale la pressione viene distribuita più uniformemente sulla superficie.

# Dati riassuntivi Imbragatura toracica Liko SafetyVest



Articolo	Art. n.	Taglia	Peso paziente*	Larghezza
Imbragatura toracica Liko SafetyVest	3593115	Medium	< 80 kg	A: 90 cm
Imbragatura toracica Liko SafetyVest	3593116	Large	> 70 kg	A: 105 cm
Imbragatura toracica Liko SafetyVest con sostegno supplementare schiena	3594415	Medium	< 80 kg	A: 90 cm
Imbragatura toracica Liko SafetyVest con sostegno supplementare schiena	3594416	Large	> 70 kg	A: 105 cm

\*N.B.! Il peso del paziente qui riportato ha solo un valore indicativo – si possono riscontrare difformità.

Le imbragature Liko sono omologate per una portata massima di 200 kg o superiore, vedere la marcatura del prodotto.

Accessori	Art. n.
Imbottitura, Medium (per l'art. 3593115)	3691035
Imbottitura, Large (per l'art. 3593116)	3691036
Fascia glutea	3691115
Clip occhielli, giallo	3666035
Clip occhielli, blu	3666036

Le clip per gli occhielli sono disponibili anche in altri colori.

## Guida alla scelta della taglia

La parte rivestita in retina deve coprire adeguatamente il paziente attorno alla schiena e sotto le braccia.

Se l'imbrogatura è troppo grande, il paziente potrebbe non riuscire ad afferrare il manubrio.

**Istruzioni di lavaggio:** consultare l'etichetta del prodotto.

## Durata stimata

Il prodotto ha una durata stimata di 1-5 anni in caso di utilizzo normale. La durata può variare in base al tessuto, alla frequenza di utilizzo, al tipo di lavaggio e al peso sostenuto.

## Ispezione periodica

Il prodotto deve essere ispezionato almeno una volta ogni 6 mesi. Potrebbero essere necessarie ispezioni più frequenti nel caso in cui i prodotti siano usati o lavati con una frequenza maggiore del previsto. Consultare il protocollo Liko per le ispezioni periodiche specifico per il prodotto.

## Combinazioni

Il Imbragatura toracica Liko SafetyVest è stato realizzato esclusivamente per l'utilizzo insieme ai sollevatori Liko Sabina.

Si consiglia il sollevatore Sabina con bilancino 350 (sottile).

La combinazione con accessori o prodotti diversi da quelli raccomandati da Liko può mettere a rischio la sicurezza del paziente.

Nei casi in cui altri produttori consiglino l'abbinamento di accessori o prodotti Liko con prodotti o accessori loro o di terzi, viceversa tali abbinamenti siano sconsigliati da Liko, la responsabilità per tutti gli accessori o prodotti in tali combinazioni ricade su tali produttori. In questo caso, Liko invita i produttori a consultare le istruzioni per l'uso e le raccomandazioni su utilizzo, manutenzione, pulizia, controllo e ispezione degli accessori o prodotti Liko, al fine di ottemperare alle disposizioni di EN ISO 10535.

**CE** Dispositivi medici di classe 1

I prodotti Liko vengono costantemente perfezionati e ammodernati, per cui ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, senza obbligo di preavviso.

Contattare il rappresentante Liko per consigli, informazioni ed eventuali aggiornamenti sulla gamma prodotti.

## △ IMPORTANTE!

Il sollevamento e lo spostamento di una persona comportano sempre un certo rischio. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso sia del sollevatore che degli accessori. È importante comprendere pienamente il contenuto delle istruzioni per l'uso; solo il personale che ne è a conoscenza può utilizzare l'attrezzatura.

Accertarsi che gli accessori siano adeguati al modello di sollevatore utilizzato. Usarli con cautela ed accuratezza.

L'operatore è sempre responsabile della sicurezza del paziente e deve essere informato delle possibilità del paziente di affrontare la situazione di sollevamento.

Controllare l'imbrogatura a intervalli regolari, soprattutto dopo il lavaggio, prestando particolare attenzione a eventuali segni di usura e danni alle cuciture, sul tessuto, le fasce e gli occhielli. Non utilizzare mai accessori danneggiati. Se ci fossero dubbi da chiarire o domande da formulare, rivolgersi al fabbricante o al distributore locale.



A Hill-Rom Company

[www.liko.com](http://www.liko.com)

## Produttore:

Liko AB  
SE-975 92 Luleå  
Sweden  
[info@liko.se](mailto:info@liko.se)

